

PISCINE | POOL

LUNDI | MONDAY

FERMÉ

CLOSED

MARDI | TUESDAY

LOISIRS | LEISURE
LARGEURS PROFONDES | DEEP WIDTHS
LOISIRS | LEISURE
LONGUEURS | LAP SWIM
LARGEURS PROFONDES | DEEP WIDTHS
LOISIRS | LEISURE
LONGUEURS | LAP SWIM

8:05 - 8:55
9:00 - 9:45 ****
10:00 - 10:55 ***
11:00 - 13:00
13:05 - 13:50 ****
14:00 - 15:55
19:30 - 20:30 ***

MERCREDI | WEDNESDAY

LONGUEURS | LAP SWIM
LOISIRS | LEISURE
LARGEURS PROFONDES | DEEP WIDTHS
LOISIRS | LEISURE
LONGUEURS | LAP SWIM
SENIOR 50+
LOISIRS | LEISURE

6:30 - 8:00
8:05 - 8:55
9:00 - 9:45 ****
10:00 - 10:55
11:00 - 13:00
13:00 - 13:55
14:00 - 15:55

JEUDI | THURSDAY

LOISIRS | LEISURE
LARGEURS PROFONDES | DEEP WIDTHS
LOISIRS | LEISURE
LONGUEURS | LAP SWIM
LARGEURS PROFONDES | DEEP WIDTHS
LOISIRS | LEISURE
LONGUEURS | LAP SWIM *

8:05 - 8:55
9:00 - 9:45 ****
10:00 - 10:55
11:00 - 13:00
13:05 - 13:50 ****
14:00 - 15:55
19:30 - 20:30 ***

VENDREDI | FRIDAY

LONGUEURS | LAP SWIM
LARGEURS PROFONDES | DEEP WIDTHS
LONGUEURS | LAP SWIM
LARGEURS PROFONDES | DEEP WIDTHS
LOISIRS | LEISURE

6:30 - 8:25
8:30 - 9:15 ****
11:00 - 13:00
13:05 - 13:50 ****
14:00 - 15:55

SAMEDI | SATURDAY

LOISIRS | LEISURE
LONGUEURS | LAP SWIM

13:05 - 16:55
17:00 - 18:55

DIMANCHE | SUNDAY

LOISIRS | LEISURE
LOISIRS | LEISURE
LONGUEURS | LAP SWIM

09:00 - 10:45 ***
14:35 - 17:20
17:25 - 18:25

ARÉNA | ARENA

LUNDI | MONDAY

FERMÉ

CLOSED

MARDI | TUESDAY

PAS D'ACTIVITÉ LIBRE

NO PUBLIC ACTIVITY

MERCREDI | WEDNESDAY

PATIN ARTISTIQUE | FIGURE SKATE
* HOCKEY SHINNY ADULTE (15+)
PATIN LIBRE | PUBLIC SKATE

6:30 - 7:50
11:30 - 12:50
13:00 - 14:20

JEUDI | THURSDAY

PAS D'ACTIVITÉ LIBRE

NO PUBLIC ACTIVITY

VENDREDI | FRIDAY

PATIN ARTISTIQUE | FIGURE SKATE
* HOCKEY SHINNY 35+
* MINI HOCKEY/RINGUETTE (4-7)
* HOCKEY SHINNY JUNIOR (8-14)
PATIN LIBRE | PUBLIC SKATE
* HOCKEY SHINNY ADULTE (15+)

7:30 - 8:50
11:30 - 12:50
17:00 - 17:50
18:00 - 18:50
19:00 - 20:20
20:30 - 21:20

SAMEDI | SATURDAY

PAS D'ACTIVITÉ LIBRE

NO PUBLIC ACTIVITY

DIMANCHE | SUNDAY

PATIN LIBRE | PUBLIC SKATE

14:00 - 15:50

* Inscription en ligne obligatoire aux périodes d'hockey libre. *
* Mandatory online registration to Shinny Hockey periods. *

Tous les participants doivent porter un casque et un protecteur facial, approuvés par l'ACN, ainsi qu'un protège cou pour toutes les périodes de hockey.
All participants must wear a CSA-approved helmet with a full-face mask, and a neck protector for all hockey periods.

* Trois (3) couloirs pour longueurs | Three (3) lanes for laps
** Pas d'accès à la partie profonde | No access to the deep end
*** Bassin partagé | Pool shared
**** Pas d'accès à la partie peu profonde | No access to the shallow end

GYMNASE | GYM

LUNDI | MONDAY

FERMÉ

CLOSED

MARDI | TUESDAY

* PICKLEBALL 3+ (Avancé | Advanced)
* PICKLEBALL 1-2 (Déb./Int. | Beg./Int.)
BADMINTON (16+)
BADMINTON (Famille | Family 6+)

10:00 - 11:15
11:15 - 12:30
14:00 - 15:30
15:30 - 16:30

MERCREDI | WEDNESDAY

* PICKLEBALL (16+)

20:30 - 22:00

JEUDI | THURSDAY

PAS D'ACTIVITÉ LIBRE

NO PUBLIC ACTIVITY

VENDREDI | FRIDAY

BADMINTON (16+)
* PICKLEBALL 3+ (Avancé | Advanced)
* PICKLEBALL 1-2 (Déb./Int. | Beg./Int.)

9:00 - 10:30
13:00 - 14:15
14:15 - 15:30

SAMEDI | SATURDAY

BASKETBALL (7-13)
BASKETBALL (14+)

12:30 - 14:00
14:15 - 15:45

DIMANCHE | SUNDAY

PRÉSCOLAIRE | PRESCHOOL
BASKETBALL (Famille | Family 6+)
* PICKLEBALL (Famille | Family 6+)
BADMINTON (Famille | Family 6+)
* PICKLEBALL (16+)

9:30 - 11:30
12:00 - 13:15
13:30 - 14:45
15:15 - 16:30
17:00 - 18:15

* Inscription en ligne obligatoire aux périodes de pickleball. *
* Mandatory online registration to Pickleball periods. *

Fermeture du Centre récréatif le
lundi 12 octobre pour le
congé de l'Action de grâce.

Closure of the Recreation Centre
on Monday, October 12
for the Thanksgiving Holiday.



DIRECTIVES POUR LES ACTIVITÉS

GYMNASÉ

Pickleball et Badminton : Maximum de 16 joueurs par période de pickleball ET inscription en ligne obligatoire. Chaque participant doit apporter sa raquette ainsi que sa balle de pickleball ou son volant de badminton. Les joueurs doivent s'entendre sur l'horaire et la durée des parties afin de répartir équitablement le temps de jeu.

Basketball : Période libre pour tous les niveaux. Équipement disponible sur demande. Il est recommandé d'apporter son propre ballon.

Gym préscolaire : Jeux libres pour les enfants de 2 à 6 ans, accompagnés d'un gardien de 16 ans et plus. Les structures et équipements peuvent varier d'une période à l'autre.

Famille 6+ : Périodes où les enfants de 6 ans et plus peuvent participer avec leur gardien de 16 ans et plus.

ARÉNA

Patin libre : Les enfants de moins de 6 ans doivent être accompagnés d'un adulte sur la patinoire (pas de coaching, hockey et patinage artistique). Des barres « Ez-skating » sont disponibles pour les jeunes enfants.

Patin artistique : Pour les adultes et les enfants de 8 ans et plus. La patinoire ne peut pas être réservée ou restreinte.

Hockey shinny : Hockey récréatif pour divers groupes d'âge. Maximum de 22 joueurs par période de hockey shinny. Inscription en ligne obligatoire. Les coups frappés, les mises en échec, l'entraînement et l'arbitrage sont interdits.*

Mini shinny / Ringuette : Pour les joueurs de hockey et de ringuette âgés de 4 à 7 ans. Inscription en ligne obligatoire. Un parent par enfant est permis sur la glace.*

*** LA LOI EXIGE QUE TOUTE PERSONNE PARTICIPANT À UNE ACTIVITÉ DE HOCKEY/RINGUETTE SUR GLACE DOIT PORTER L'ÉQUIPEMENT DE PROTECTION SUIVANT : PROTÈGE-FACIAL COMPLET, PROTÈGE-COU ET CASQUE. TOUTE PERSONNE NE PORTANT PAS CES ARTICLES SERA INVITÉE À QUITTER LA PATINOIRE.***

PISCINE

Tous les enfants de 8 ans et moins, quelle que soit leur aptitude à la natation, doivent être surveillés directement (à portée de main dans l'eau) par une personne responsable âgée de 16 ans ou plus. Les baigneurs qui utilisent une veste de sauvetage doivent être accompagnés dans l'eau et surveillés par une personne de 16 ans et plus.

Longueurs : Nage libre en continue et en longueur pour les 5 ans et plus qui sont capables de nager en longueur seuls. Un minimum de 5 couloirs sont disponibles. Les nageurs sont invités à apporter leurs propres équipements.

Largeurs profondes : Nage en longueur seulement dans la partie profonde de la piscine durant les cours d'aquaforme. Aucun accès aux escaliers ni à la partie pas profonde de la piscine.

Loisirs : Nage récréative avec 2 couloirs de disponible pour la nage en longueur, sauf si indication contraire.

Senior 50+ : Périodes exclusives pour les nageurs de 50 ans et plus.

Wibit : Pour les nageurs de 6 ans et plus ET mesurant au moins 1,10 m (3.6'). **OBLIGATOIRE** : Réussir un test de base de natation et porter une veste de flottaison (fournie). Les enfants de 6 à 8 ans doivent être accompagnés d'un adulte dans l'eau.

ENTRÉE INDIVIDUELLE INDIVIDUAL ENTRY	BEACONSFIELD KIRKLAND	NON-RÉSIDENTS NON-RESIDENTS
Carte loisirs valide Valid leisure	GRATUIT FREE	
Bébé (0 - 2 ans) Baby (0 - 2 years old)		
Enfant / Ado (3 - 17 ans) Child / Teen (3 - 17 years old)	2,50 \$	4,50 \$
Adulte (18+ ans) Adult (18+ years old)	4,50 \$	6,75 \$

CARTE LOISIRS LEISURE CARD	BEACONSFIELD *SEULEMENT* *ONLY*	NON-RÉSIDENTS NON-RESIDENTS
Enfant / Ado (3 - 17 ans) Child / Teen (3 - 17 years old)	45 \$	160 \$
Adulte (18+ ans) Adult (18+ years old)	55 \$	265 \$
Aîné (60+ ans) Senior (60+ years old)	25 \$	160 \$



DIRECTIVES FOR ACTIVITIES

GYMNASIUM

Pickleball and Badminton: Maximum 16 players per pickleball session AND online registration is required. Each participant must provide their own racquet and ball for pickleball or birdie for badminton. Players must coordinate the schedule and length of games among themselves to ensure that playing time is shared fairly.

Basketball: Public period for players of all levels. Equipment available upon request. Bringing your own ball is recommended.

Preschool Gym: Open play for children ages 2 to 6, accompanied by a guardian aged 16 or older. Play structures and equipment may vary from one session to another.

Family 6+: Periods where children ages 6 and up can participate with a guardian aged 16 or older.

ARENA

Public Skate: Children under 6 years of age must be accompanied on the ice by an adult (no coaching, hockey and figure skating). Ez-skating aids are available for young children.

Figure Skate: For adults and youth 8 years of age and over. Ice space cannot be reserved or restricted.

Shinny Hockey: Recreational hockey for various ages. Maximum of 22 players per shinny hockey period. Online registration required. Slapshots, checking, coaching and refereeing are not permitted.*

Mini Shinny / Ringuette: For hockey and ringuette players aged 4-7. Online registration required. One parent per child permitted on the ice.*

*** THE LAW REQUIRES THAT ANYONE PARTICIPATING IN AN ICE HOCKEY/RINGETTE ACTIVITY MUST WEAR THE FOLLOWING PROTECTIVE EQUIPMENT: FULL FACE MASK, NECK GUARD AND HELMET. ANYONE NOT WEARING THESE ITEMS WILL BE ASKED TO LEAVE THE ICE. ***

POOL

All children 8 years of age and under, regardless of swimming ability, must be directly supervised (within arm's reach of the water) by a responsible person 16 years of age or older. Swimmers using a life jacket or swimming aid must be accompanied in the water and supervised by a person 16 years of age or older.

Lap Swim: Open swim for swimming continuous lengths for people aged 5 years old and over who can lap swim by themselves. A minimum of 5 lanes are available. Swimmers are encouraged to bring their own personal equipment.

Deep Widths: Lap swim only in the deep section of the pool during Aquafit classes. No access to the stairs and the shallow end of the pool.

Leisure: Recreation swimming with 2 lanes available for lap swimming, unless otherwise indicated.

Senior 50+: Exclusively for swimmers aged 50 years or more.

Wibit: For swimmers 6 years of age and over AND at least 1.10m (3.6 ft) tall. **MANDATORY**: Pass a swimming ability test/wear a PFD (provided). Children between 6 and 8 must be accompanied by an adult in the water.

